

ОРГАНИЗАЦИЯ УЧЕБНОГО ЗАНЯТИЯ ПО СТРАНОВЕДЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТЕХНОЛОГИЙ ЭЛЕКТРОННОГО ОБУЧЕНИЯ ВЗРОСЛЫХ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Т. Г. Дементьева, кандидат филологических наук, доцент
Минский государственный лингвистический университет
(г. Минск, Беларусь), tania-dementieva@rambler.ru

Аннотация. Целью обучения иностранным языкам в системе дополнительного образования взрослых является овладение навыками и умениями межкультурной коммуникации. Для достижения этой цели необходимо использовать современные технологии обучения. В статье приведен опыт организации учебного занятия с использованием мультимедийного интерактивного практикума «Регионы Франции».

Summary. The aim of the education in the sphere of foreign languages within the system of supplementary education of adults is the acquisition of knowledge and skills in the field of intercultural communication. To achieve this goal it is necessary to use modern learning technologies. The article presents the experience of organizing a training session using a multimedia interactive workshop “Regions of France”.

Образование взрослых – один из важнейших этапов непрерывного образования, которое является результатом активной жизненной позиции дипломированного специалиста и условием его всестороннего участия в жизни общества. Оно призвано способствовать социальной адаптации, профессиональному росту, развитию и самореализации человека в период его самостоятельной жизни.

Успешная коммуникация специалистов – сложный, многогранный процесс, в котором реализуются лингвистические, культурологические, психологические и социальные знания и навыки. Даже в беседе на профессиональную тему могут проявляться лингвокультурные особенности собеседников, например, упоминание значимых для определенного культурного социума дат, использование национальных символов, фразеологизмов, стереотипов речевого поведения. Для восприятия культурологических нюансов, понимание которых может повлиять на результат общения, необходимо обладать компетенцией в области межкультурной коммуникации.

Исследователи межличностной коммуникации выделяют три основных параметра, определяющих коммуникативную структуру личности. Мотивационный параметр как потребность что-то сообщить или получить информацию; когнитивный параметр как личный опыт, знание коммуникативных кодов, обеспечивающих адекватное понимание и передачу информации; функциональный параметр, который наиболее связан с языковой компетентностью. К числу характеристик функционального параметра относятся активный и пассивный запас вербальных и невербальных средств общения; умение манипулировать набором языковых средств в случае изменения коммуникативной ситуации; умение построить высказывания и дискурс в соответствии с рамками, формами, жанрами общения. Отмечается, что коммуникативная компетентность тесно связана с харизматичностью личности и трудно поддается развитию и совершенствованию потому, что «трудно добиться полной гармонии во взаимодействии вербальных и невербальных средств коммуникации» [1], тем более, когда общение идет на неродном языке.

Расширение и активизация международных связей определили исключительную важность обучения специалистов межкультурному иноязычному общению и формированию межкультурной компетентности. В настоящее время существует устойчивый спрос на образовательные программы по иностранному языку для взрослой категории обучающихся. На рынке образовательных услуг предлагаются самые различные программы, охватывающие как сферу использования языка для повседневного общения, так и область профессиональных интересов специалистов. Дополнительное образование взрослых через систему обучающих курсов, программ переподготовки или повышения квалификации является одним из стратегических направлений повышения конкурентоспособности специалиста, его востребованности на рынке труда [2, с. 124]. Кроме этого, образование взрослых призвано способствовать социальной адаптации, профессиональному росту, всестороннему культурному развитию и самореализации человека в период его самостоятельной жизни.

Межкультурная компетентность, способность осуществлять общение на иностранном языке с учетом культурных различий формируется постепенно. Первым шагом на этом пути является знакомство с культурой страны и изучаемого языка и моделями поведения носителей иноязычной культуры в различных ситуациях общения посредством иностранного языка [3, с. 489–490]. Постепенно у обучающегося формируются референциальные (энциклопедические) знания о географии, климате, городах страны изучаемого языка. Далее они дополняются историко-культурными понятиями и ассоциациями (памятные даты и известные люди, достопримечательности страны изучаемого языка). По мере углубления лингвистических знаний расширяются представления о национальной идентичности (эмблемы, символика, символические объекты). Чем более развивается лингвистическая компетенция, тем больше возможности постичь имплицитную культуру и социальный подтекст пословиц, поговорок, крылатых выражений, жаргонных и просторечных клише. Все эти нюансы необходимо отражать в учебниках и учебных пособиях, в учебных материалах, рассчитанных на взрослую аудиторию.

Руководящие работники и специалисты, получающие лингвистическую подготовку в качестве дополнительного образования, имеют вполне определенные мотивы. В их числе можно назвать устные и письменные профессиональные контакты с носителями языка, работа с печатными иностранными источниками, стажировки за рубежом, участие в международных проектах и мероприятиях, туризм.

Для формирования межкультурной компетенции таких специалистов необходимо использовать современные технологии обучения. Существует большое разнообразие образовательных технологий, которые условно можно разделить на несколько групп: 1) педагогические технологии на основе гуманно-личностной ориентации педагогического процесса (педагогика сотрудничества, гуманно-личностная технология Ш.А. Амонашвили и др.); 2) педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения, игровые технологии, проблемное обучение, интерактивные технологии и др.); 3) педагогические технологии на основе эффективности управления и организации учебного процесса (технология программированного обучения, технология уровневой дифференциации и др.); 4) педагогические технологии на основе дидактического усовершенствования и реконструирования материала (технологии модульного обучения, технологии интеграции в образование и др.); 5) педагогические технологии на основе применения новых и новейших информационных средств (технология медиаобразования, технология освоения и разработки средств компьютерной поддержки процесса обучения,

информационно-коммуникационные технологии (ИКТ)) [4]. С помощью мультимедийных технологий, технологий электронного обучения возможно создание эффективных учебных пособий, которые придают учебным материалам яркость, выразительность, информационную насыщенность зрительно-слуховых образов, воссоздают ситуации общения на иностранном языке.

В качестве примера приведем опыт организации учебного занятия по страноведению в группе слушателей, повышающих квалификацию по французскому языку по образовательной программе «Лингвострановедение Франции» (основной уровень, В1+) на факультете иностранных языков для руководящих работников и специалистов ИПКиПК Минского государственного лингвистического университета. Целью данной образовательной программы является личностное развитие обучающихся как субъектов межкультурной коммуникации посредством овладения ими иноязычной коммуникативной компетенцией, обеспечивающей социокультурно детерминированную и функционально адекватную реализацию межкультурной коммуникации. В результате освоения содержания данной образовательной программы повышения квалификации слушатели должны овладеть умениями устного и письменного общения на французском языке; навыками интерпретации аутентичных текстов на французском языке для получения информации и совершенствования коммуникативной компетенции; стратегиями коммуникативного поведения, компенсаторными стратегиями, средствами и приемами речевого воздействия в различных ситуациях общения.

Учебное занятие по теме «Прованс» было организовано с активным использованием мультимедийного интерактивного практикума по страноведению «Регионы Франции» [5]. Практикум построен на аутентичных материалах и включает 8 разделов: Эльзас, Аквитания, Бургундия, Бретань, Нор Па-де-Кале, Нормандия, Прованс, Долина Луары. Практикум разработан с помощью программного продукта “iSpring Suite 8” и предназначен для предоставления слушателям инструмента для обучения и контроля собственных знаний в интерактивной форме. Навигация между разделами и внутри разделов осуществляется через простой и интуитивно понятный интерфейс. Основные разделы учебного пособия представлены в виде клавиш, созданных с помощью гиперссылок, одиночный клик по которым приводит к переходу на соответствующий раздел.

В каждом из разделов представлены текст, словарь и вопросы к тексту; тесты, направленные на контроль понимания и закрепление лексического и грамматического материала, региональные выражения; фотографии, аудио- и видеоматериалы, дополнительные материалы по каждому разделу. Слушатели совершают путешествие по регионам Франции, знакомятся с досто-

примечательностями, географическими и климатическими особенностями каждого региона, просматривая фотоснимки и видеоролики; слушают аутентичную речь в ходе просмотра видеоклипов или прослушивания песен. Путешествуя по региону, слушатель знакомится с его логотипом, узнает об известных людях и событиях, имевших там место. В разделе имеется также список региональных выражений с толкованиями и упражнениями. Таким образом, преподаватель добивается всестороннего формирования межкультурной компетенции обучающихся с учетом социокультурной и лингвосоциокультурной составляющих.

Знакомство с Провансом началось с его красочной географической карты и логотипа. Обучающиеся прослушали (и спели) песни данного региона, просмотрели видеофильмы о Провансе. Обсуждение текста сопровождалось показом фотографий достопримечательностей региона. Большой интерес вызвали региональные выражения с комментариями и упражнениями. Не остались без внимания и грамматические явления предложенного текста, отраженные в упражнениях. Бесспорным преимуществом практикума является наличие ключей для упражнений и скриптов к аудиоматериалам, что обеспечивает условия для самоконтроля и реализацию принципа доступности материала.

Опыт создания и апробирования мультимедийного интерактивного практикума по страноведению «Регионы Франции» подтверждает тот факт, что средства мультимедиа являются одним из источников повышения качества обучения иностранному языку. Изучение материалов, включенных в практикум, проводится, в первую очередь, с целью расширения страноведческих и лингвострановедческих знаний. Попутно происходит систематизация и закрепление грамматических навыков; развитие познавательных способностей и активности обучающихся, их творческой инициативы и самостоятельности.

Современное электронное образование открывает обучающимся доступ к новым источникам информации, предусматривает актуализацию творческого потенциала и самостоятельность как обучающихся, так и преподавателей – андрагогов, стремящихся реализовать новые технические возможности и подходы в создании современных учебных материалов.

Список литературы

1. Конечкая, В. П. Социология коммуникации. Коммуникативная личность. [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://society.polbu.ru/konetskaya_commsociology/ch28_all.html. – Дата доступа 23.11.2017.
2. Абиджанова, М. А. Формирование межкультурной компетентности будущего учителя с учетом особенностей иноязычной культуры / М. А. Абиджанова // Образование через всю жизнь: Непрерывное образование в интересах устойчивого развития: материалы 13-й междунар. конф.: в 2 ч. / сост. Н. А. Лобанов, под науч. ред. Н. А. Ло-

- банова и В. Н. Скворцова; ЛГУ им. А.С. Пушкина, НИИ соц.-экон. и пед. проблем непрерыв. образования. – Вып. 13. – СПб.: ЛГУ им. А.С. Пушкина, 2015. – Ч. I. – С. 488–490.
3. Жигалова, М. П. Стратегии развития дополнительного образования взрослых в Республике Беларусь в условиях сотрудничества с вузами Европы // Образование через всю жизнь: Непрерывное образование в интересах устойчивого развития: материалы 12-й междунар. конф.: в 2 ч. / сост. Н. А. Лобанов, под науч. ред. Н. А. Лобанова и В. Н. Скворцова; ЛГУ Вып. 12. – СПб.: ЛГУ им. А. С. Пушкина, 2014. – Ч. II. – С. 124–127.
 4. Гончарик, О. А. «Моделирование учебного занятия по иностранному языку с использованием современных образовательных технологий» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: e-asveta.adu.by. – Дата доступа: 30.09.2020.
 5. Дементьева, Т. Г., Ковалева, Т. Г. Регионы Франции [Электронный ресурс]: практикум по фр. яз. / Т. Г. Дементьева, Т. Г. Ковалева. – Минск: МГЛУ, 2017. – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM) / - ISBN 978-985-480-824-2 : 2.86.